

**29. Landesagentur für Umwelt**

29.1. Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung

**29. Agenzia provinciale per l'ambiente**

29.1. Ufficio Valutazione dell'impatto ambientale

Bozen/ Bolzano, 26.07.2018

Bearbeitet von / redatto da:  
Rita Kiem  
Tel. 0471-41-1805  
Rita.Kiem@provinz.bz.it

Bergbahnen Ladurns GmbH  
Pflersch Nr. 94  
39041 Gossensass / Brenner

Zur Kenntnis: Dr. Ing. Johann Röck  
Per conoscenza: Giottostraße 19  
39100 Bozen

**Projekt für die Erweiterung des bestehenden Speicherbeckens im Skigebiet Ladurns in der Gemeinde Brenner, Antragsteller: Bergbahnen Ladurns GmbH – Feststellung der UVP-Pflicht („Screening“)**

**Progetto per l'ampliamento del bacino di raccolta esistente nella zona sciistica Ladurns nel Comune di Brennero, committente: Bergbahnen Ladurns GmbH – Verifica di assoggettabilità a VIA (“screening”)**

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 geregelt. Für Projekte, die dem Verfahren zur Feststellung der UVP-Pflicht unterliegen und für die mehr als 2 Genehmigungen, Ermächtigungen oder Gutachten der Landesverwaltung erforderlich sind, entscheidet die **Dienststellenkonferenz** über die UVP-Pflicht im Rahmen des Sammelgenehmigungs-Verfahrens (Absatz 6, Artikel 16 des genannten Landesgesetzes).

La procedura di **verifica di assoggettabilità a VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17. Per i progetti soggetti a verifica di assoggettabilità e a più di 2 approvazioni, autorizzazioni o pareri da parte dell'Amministrazione provinciale, la decisione sull'assoggettabilità a VIA è adottata dalla **Conferenza di servizi** in seno alla procedura cumulativa (comma 6, articolo 16 della succitata legge provinciale).

Die von Dr. Ing. Johann Röck ausgearbeitete **Umwelt-Vorstudie** mit den Inhalten gemäß Anhang II A der Richtlinie 2011/92/EU wurde auf den Webseiten der Agentur veröffentlicht;

Lo **studio preliminare ambientale** con i contenuti richiesti dall'allegato II A della direttiva 2011/92/CE elaborato dal Dr. Ing. Johann Röck è stato pubblicato sul sito web dell'Agenzia;

Die Umwelt-Vorstudie zeigt die **Merkmale** des Projekts sowie die potentiellen **Umweltauswirkungen** auf:

Lo studio preliminare ambientale indica le **caratteristiche** del progetto ed i **potenziali impatti sull'ambiente**:

- Es handelt sich um die Erweiterung eines bestehenden Speicherbeckens für Beschneigung von 29.700 auf 51.373 m<sup>3</sup> im Skigebiet Ladurns. Die Erweiterung erfolgt

- Si tratta dell'ampliamento di un bacino di raccolta esistente per innevamento da 29.700 a 51.373 m<sup>3</sup> nella zona sciistica Ladurns: L'ampliamento avviene tramite



durch Verlegung des Damms in Richtung Nordosten; die vom Eingriff betroffene Fläche ist 9.400 m<sup>2</sup>; die Dammhöhe bleibt mit 14,95 m unverändert.

- Die bestehenden Wasserkonzessionen für Beschneidung werden nicht erhöht, d.h. der Wasserverbrauch wird nicht ansteigen.
- Die Bilanz der Erdbewegungsarbeiten ist ausgeglichen, auch kann das Material des abgetragenen Damms wiederverwendet werden.
- Durch das Vorhaben geht ca. 1 ha alpines Grünland verloren; die Störung für die Tierwelt besteht überwiegend in der Bauphase; das Landschaftsbild wird geringfügig negativ beeinflusst.
- Die Erweiterung ist unter den Gesichtspunkten des geologischen Untergrunds und der geologischen Risiken unproblematisch.
- Auch für das erweiterte Becken ist im Falle eines Dammsbruchs die Gefahr für menschliche Siedlungen als gering einzustufen.

Aus genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen nicht so erheblich sind, um die Durchführung des UVP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die **Dienststellenkonferenz** hat daher in der Sitzung vom 25.07.2018 entschieden, dass oben genanntes Projekt **nicht** dem **UVP-Verfahren** zu unterziehen ist.

Die Dienststellenkonferenz erlässt in ihrem Gutachten die weiteren notwendigen Vorschriften.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieses Gutachtens im Sinne des Artikel 43, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann (auf Stempelpapier).

Der stellvertretende Vorsitzende der Dienststellenkonferenz

spostamento della diga verso nordovest; l'area interessata dall'intervento è pari a 9.400 m<sup>2</sup>; l'altezza della diga, pari a 14,95 m, rimane invariata.

- Le concessioni d'acqua esistenti non saranno aumentate; cioè il consumo d'acqua non crescerà.
- Il bilancio dei lavori di movimento terra è equilibrato, inoltre il materiale della diga spianata può essere riutilizzato.
- Il progetto comporta la perdita di circa 1 ettaro di superfici erbosi alpini; la fauna è disturbata prevalentemente durante la fase di cantiere; il quadro paesaggistico verrà deteriorato leggermente.
- L'ampliamento non crea difficoltà dal punto di vista del sottosuolo geologico e del rischio geologico.
- Anche tenendo conto dell'ampliamento del bacino, nel caso di una rottura della diga il pericolo per gli insediamenti sarà lieve.

Per i succitati aspetti gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura VIA. La **Conferenza di servizi** nella seduta del 25.07.2018 ha pertanto deciso che il progetto in oggetto **non** è da sottoporre alla **procedura di VIA**.

La Conferenza di servizi nel proprio parere rilascerà ulteriori prescrizioni necessarie.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 43 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere (su carta da bollo).

Il sostituto presidente della Conferenza di servizi

Paul Gänsbacher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: PAUL GAENSBACHER

Steuernummer / codice fiscale: IT:GNSPLA62C10A332U

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 2ef3f1

unterzeichnet am / sottoscritto il: 26.07.2018

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 26.07.2018 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 26.07.2018